

**Swietelsky-Slovakia spol. s r.o.
Mokrán záhon 4
821 04 Bratislava**

Váš list číslo

Naše číslo

Vybavuje

JUDr. Ing. Lapinová

Dátum

9.5.2023

VEC

Žiadosť o vysvetlenie/doplnenie ponuky

V rámci verejného obstarávania s názvom: **„Rozšírenie vodovodu a kanalizácie Snežnica, časť Hrby“**, vyhláseného verejným obstarávateľom vo Vestníku verejného obstarávania (Vestník č. 35/2023 pod. zn. 7225 – WYP zo dňa 15.02.2023), zadávanému nadlimitnou zákazkou podľa § 66 ods. 7 a nasl. ustanovení zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní v platnom znení (ďalej len „zákon“).

Dňa 24.03.2023 08:33:55 ste v stanovenej lehote predložili prostredníctvom systému EVO k uvedenej zákazke ponuku.

Komisia menovaná verejným obstarávateľom pri vyhodnocovaní podmienok účasti zistila nasledovné skutočnosti:

Verejný obstarávateľ v Súťažných podkladoch v časti C Podmienky účasti, bod 3. požadoval predložiť:

Pre bod 3.2

1) Verejný obstarávateľ v Súťažných podkladoch vyžadoval:

3.3 podľa § 34 ods. 1 písm. g) ZVO údajmi o vzdelaní a odbornej praxi alebo odbornej kvalifikácii riadiacich zamestnancov a osobitne osôb zodpovedných za riadenie stavebných prác,

Uchádzač predloží za účelom preukázania praktických skúseností podpísaný profesijný životopis za jednotlivých expertov č. 1. až 11. a certifikát, resp. osvedčenie k jednotlivým oprávneniam pre expertov č. 1. až 11.

V životopise je potrebné uviesť súhlas dotknutej osoby so správou, spracovaním a uchovaním osobných údajov v zmysle zákona č. 122/2013 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov a zároveň zoznam realizovaných praktických skúseností (viď tabuľku nižšie).

Každá uchádzačom predložená praktická skúsenosť v zozname, ktorou uchádzač preukazuje príslušnú odbornú prax expertov č. 1 až 11 obsahuje základné identifikačné informácie, a to najmä meno a priezvisko príslušného experta, názov a sídlo odberateľa, resp. zamestnávateľa, čas plnenia zmluvy/projektu, t. j. od do (mesiac, rok), stručný opis predmetu zmluvy/projektu, resp. rozsah činností, ktoré príslušný expert zabezpečuje/zabezpečoval, pozíciu, ktorú v rámci príslušnej zmluvy/projektu expert zastáva/zastával, meno, priezvisko, funkciu, tel. číslo a e-mailovú adresu pracovníka odberateľa/zamestnávateľa, u ktorého si možno tieto údaje overiť.

Zo životopisu musí byť zároveň zrejmé, či je zamestnancom uchádzača alebo sa jedná o osobu, ktorej technické a odborné kapacity uchádzač využíva na preukázanie splnenia podmienky účasti. V takom prípade musí uchádzač dodržať povinnosti vyplývajúce z ustanovenia § 34 ods. 3 zákona o verejnom obstarávaní.

Expert č. 3 - Osoba oprávnená na vykonávanie skúšok tesnosti - Radoslav Padala (1 osoba)

Požiadavka na dĺžku praxe - Minimálne 5 rokov praxe ako osoba oprávnená na vykonávanie skúšky tesnosti.

Vzdelanie, osvedčenia a oprávnenia - Odborná spôsobilosť – certifikát v zmysle STN EN ISO 9712 vydávaný v zmysle STN EN ISO/IEC 17024 na oprávnenie vykonávania skúšok tesnosti LTB, stupeň min.2, pre priemyselný sektor, výrobné odvetvie: rúry a potrubia vydaný nezávislou inštitúciou alebo iný rovnocenný doklad/certifikát

Komisia menovaná verejným obstarávateľom po posúdení predloženého životopisu konštatuje, že v životopise pri praktických skúsenostiach nie je uvedený čas plnenia zmluvy/projektu - mesiac, a kontaktné údaje odberateľa/zamestnávateľa, u ktorého si možno tieto údaje overiť.

Komisia menovaná verejným obstarávateľom Vás týmto žiada o vysvetlenie/doplnenie informácie ktorú vyžadoval v súťažných podkladoch, tak aby mohol jednoznačne vyhodnotiť splnenie podmienok ktoré stanovil. Prípadne Vás vyzýva na nahradenie osoby podľa § 40 ods. 5 písm. c) „*Verejný obstarávateľ a obstarávateľ sú povinní písomne požiadať uchádzača alebo záujemcu, aby v lehote, ktorá nesmie byť kratšia ako päť pracovných dní odo dňa doručenia žiadosti, nahradil inú osobu, prostredníctvom ktorej preukazuje finančné a ekonomické postavenie alebo technickú spôsobilosť alebo odbornú spôsobilosť, ak existujú dôvody na jej vyhlúčenie.*“

Expert č. 4 - Stavbyvedúci pre technologické zariadenia - Ing. Ivan Mojžiš (1 osoba)

Požiadavka na dĺžku praxe - Minimálne 5 rokov praxe v oblasti výkonu činnosti stavbyvedúceho pre technologické zariadenia

Požiadavka na praktické skúsenosti - Odborník musí preukázať, že vykonával činnosť stavbyvedúceho pri potrubných, energetických a iných líniových stavbách, ktorých kumulatívny investičný náklad bol minimálne 500 000,- EUR bez DPH.

Vzdelanie, osvedčenia a oprávnenia - Odborná spôsobilosť – na výkon činnosti stavbyvedúceho pre kategóriu Inžinierske stavby s odborným zameraním na technické, technologické a energetické vybavenie stavieb, podkategória 36 – výrobné technologické zariadenia podľa zákona č. 138/1992 Zb. o autorizovaných architektoch a autorizovaných

inžinieroch v znení neskorších predpisov alebo ekvivalentnú odbornú spôsobilosť či odbornú kvalifikáciu podľa právnych predpisov.

Komisia menovaná verejným obstarávateľom po posúdení predloženého životopisu konštatuje, že v životopise pri praktických skúsenostiach nie sú uvedené kontaktné údaje odberateľa/zamestnávateľa, u ktorého si možno tieto údaje overiť.

V zozname subdodávateľov nie je spoločnosť PRAKTIKPUMP s.r.o. uvedená ako subdodávateľ na činnosť odborníka č. 4.

Komisia menovaná verejným obstarávateľom Vás týmto žiada o vysvetlenie/doplnenie informácie ktorú vyžadoval v súťažných podkladoch, tak aby mohol jednoznačne vyhodnotiť splnenie podmienok ktoré stanovil. Prípadne Vás vyzýva na nahradenie osoby podľa § 40 ods. 5 písm. c) *„Verejný obstarávateľ a obstarávateľ sú povinní písomne požiadať uchádzača alebo záujemcu, aby v lehote, ktorá nesmie byť kratšia ako päť pracovných dní odo dňa doručenia žiadosti, nahradil inú osobu, prostredníctvom ktorej preukazuje finančné a ekonomické postavenie alebo technickú spôsobilosť alebo odbornú spôsobilosť, ak existujú dôvody na jej vylúčenie.“*

Expert č. 5 - Technológ zvarania plastov – Jozef Padala (1 osoba)

Vzdelanie, osvedčenia a oprávnenia - Odborná spôsobilosť – certifikát k odbornej spôsobilosti technológ zvarania plastov (PWT) v rozsahu: vykonávania zvaračského dozoru nad zvaraním plastov alebo resp. iný doklad vydaný príslušným orgánom členského štátu na činnosť technológa zvarania plastov

Komisia menovaná verejným obstarávateľom po posúdení predloženého životopisu konštatuje, že v životopise pri praktických skúsenostiach nie je uvedený názov a sídlo odberateľa.

Komisia menovaná verejným obstarávateľom Vás týmto žiada o vysvetlenie/doplnenie informácie ktorú vyžadoval v súťažných podkladoch, tak aby mohol jednoznačne vyhodnotiť splnenie podmienok ktoré stanovil. Prípadne Vás vyzýva na nahradenie osoby podľa § 40 ods. 5 písm. c) *„Verejný obstarávateľ a obstarávateľ sú povinní písomne požiadať uchádzača alebo záujemcu, aby v lehote, ktorá nesmie byť kratšia ako päť pracovných dní odo dňa doručenia žiadosti, nahradil inú osobu, prostredníctvom ktorej preukazuje finančné a ekonomické postavenie alebo technickú spôsobilosť alebo odbornú spôsobilosť, ak existujú dôvody na jej vylúčenie.“*

Expert č. 7 - Elektrotechnik – Rastislav Grinč (min. 1 osoba)

Požiadavka na dĺžku praxe - Minimálne 5 rokov praxe na pozícií revízny technik elektrických zariadení

Požiadavka na praktické skúsenosti - Odborník musí preukázať, že vykonával činnosť stavbyvedúceho pri potrubných, energetických a iných líniových stavbách, ktorých kumulatívny investičný náklad bol minimálne 500 000,- EUR bez DPH.

Vzdelanie, osvedčenia a oprávnenia - Odborná spôsobilosť – na výkon činnosti stavbyvedúceho pre kategóriu Inžinierske stavby s odborným zameraním na technické, technologické a energetické vybavenie stavieb, podkategória 36 – výrobné technologické zariadenia podľa zákona č. 138/1992 Zb. o autorizovaných architektoch a autorizovaných inžinieroch v znení neskorších predpisov alebo ekvivalentnú odbornú spôsobilosť či odbornú kvalifikáciu podľa právnych predpisov.

Komisia menovaná verejným obstarávateľom po posúdení predloženého životopisu konštatuje, že v životopise pri skúsenostiach sú uvedené dátumy od – do: 9/2020 – 9/2025 pri DSS Fantazia, 6/2019 – 6/2024 pri CSS Synomia a 5/2011 – 12/2024 pri ELS – Ing. Šenkar Ľubomír. V životopise pri odbornej praxi je uvedený dátum od – do: 12.9.2011 – 18.1.2024 pri odbornej praxi ako SZČO. Vo Vašej ponuke ste zároveň predložili dohodu o vykonaní práce s p. Rastislavom Grinčom, v ktorej je uvedené, že práca bude vykonávaná od 5/2023, to znamená, že v čase predkladania ponúk ste nedisponovali vlastnými kapacitami na preukázanie uvedenej podmienky účasti.

Komisia menovaná verejným obstarávateľom Vás týmto žiada o vysvetlenie/doplnenie informácie ktorú vyžadoval v súťažných podkladoch, tak aby mohol jednoznačne vyhodnotiť splnenie podmienok ktoré stanovil. Prípadne Vás vyzýva na nahradenie osoby podľa § 40 ods. 5 písm. c) „*Verejný obstarávateľ a obstarávateľ sú povinní písomne požiadať uchádzača alebo záujemcu, aby v lehote, ktorá nesmie byť kratšia ako päť pracovných dní odo dňa doručenia žiadosti, nahradil inú osobu, prostredníctvom ktorej preukazuje finančné a ekonomické postavenie alebo technickú spôsobilosť alebo odbornú spôsobilosť, ak existujú dôvody na jej vylúčenie.*“

**Expert č. 8 - Projektový manažér PRINCE 2 – Ing. Branislav Valuch
(1 osoba)**

Požiadavka na dĺžku praxe - Minimálne 5 rokov prax ako garant riadenia realizácie predmetu zákazky

Vzdelanie, osvedčenia a oprávnenia - Odborná spôsobilosť - doklad na základe medzinárodne uznávaných štandardov v oblasti projektového riadenia akými sú napr. IPMA, PMI, PRINCE2, alebo ekvivalenty vydané a akceptované na území EU a EHS

Podľa bodu 9.4 časť A. súťažných podkladov: „*Ponuky, návrhy a ďalšie doklady a dokumenty vo verejnom obstarávaní sa predkladajú v štátnom jazyku a môžu sa predkladať aj v českom jazyku. Ak je doklad alebo dokument vyhotovený v inom ako štátnom jazyku alebo českom jazyku, predkladá sa spolu s jeho úradným prekladom do štátneho jazyka.*“

Vo Vašej ponuke ste predložili certifikát PRINCE2 v anglickom jazyku, bez úradného prekladu do slovenského jazyka.

Vo Vašej ponuke ste zároveň predložili dohodu o vykonaní práce s Ing. Branislavom Valuchom, v ktorej je uvedené, že práca bude vykonávaná od 5/2023, to znamená, že v čase predkladania ponúk ste nedisponovali vlastnými kapacitami na preukázanie uvedenej podmienky účasti.

Komisia menovaná verejným obstarávateľom Vás týmto žiada o vysvetlenie/doplnenie informácie ktorú vyžadoval v súťažných podkladoch, tak aby mohol jednoznačne vyhodnotiť

splnenie podmienok ktoré stanovil. Prípadne Vás vyzýva na nahradenie osoby podľa § 40 ods. 5 písm. c) „*Verejný obstarávateľ a obstarávateľ sú povinní písomne požiadať uchádzača alebo záujemcu, aby v lehote, ktorá nesmie byť kratšia ako päť pracovných dní odo dňa doručenia žiadosti, nahradil inú osobu, prostredníctvom ktorej preukazuje finančné a ekonomické postavenie alebo technickú spôsobilosť alebo odbornú spôsobilosť, ak existujú dôvody na jej vyličenie.*“

**Expert č. 10 - Oprávnený geodet – Ing. Peter Horemuž
(1 osoba)**

Požiadavka na dĺžku praxe - Minimálne 5 rokov prax na pozícii geodet

Vzdelanie, osvedčenia a oprávnenia - Odborná spôsobilosť - oprávnenie v zmysle platných právnych predpisov, (Uchádzač preukáže odbornú spôsobilosť na základe Oprávnenia vydaného NR SR č. 216/1995 Z.z. o zapísaní v zozname členov Komory geodetov a kartografov ako Autorizovaný geodet a kartograf. Obstarávateľ uzná ako rovnocenný certifikát systému manažérstva kvality vydaný príslušným orgánom členského štátu).

Komisia menovaná verejným obstarávateľom po posúdení predloženého životopisu konštatuje, že v životopise pri praktických skúsenostiach nie je uvedený čas plnenia zmluvy/projektu - mesiac, a kontaktné údaje odberateľa/zamestnávateľa, u ktorého si možno tieto údaje overiť.

Komisia menovaná verejným obstarávateľom Vás týmto žiada o vysvetlenie/doplnenie informácie ktorú vyžadoval v súťažných podkladoch, tak aby mohol jednoznačne vyhodnotiť splnenie podmienok ktoré stanovil. Prípadne Vás vyzýva na nahradenie osoby podľa § 40 ods. 5 písm. c) „*Verejný obstarávateľ a obstarávateľ sú povinní písomne požiadať uchádzača alebo záujemcu, aby v lehote, ktorá nesmie byť kratšia ako päť pracovných dní odo dňa doručenia žiadosti, nahradil inú osobu, prostredníctvom ktorej preukazuje finančné a ekonomické postavenie alebo technickú spôsobilosť alebo odbornú spôsobilosť, ak existujú dôvody na jej vyličenie.*“

**Expert č. 11 – Projektant – Ing. Miroslav Remiš
(1 osoba)**

Požiadavka na dĺžku praxe - Minimálne 5 rokov praxe pri projektovaní projektov

Požiadavka na praktické skúsenosti - Odborník musí preukázať, že vykonával činnosť na pozícii hlavného inžiniera stavby alebo zodpovedného projektanta pri projektovaní stavebných prác rovnakého alebo podobného charakteru ako je predmet zákazky t.j. pri potrubných, energetických a iných líniových stavbách, –v min. hodnote 1,5 mil. € bez DPH

Vzdelanie, osvedčenia a oprávnenia - Odborná spôsobilosť - autorizácia stupňa A2 – Komplexné architektonické a inžinierske služby a súvisiace technické poradenstvo – vodohospodárske stavby v zmysle zákona č. 138/1992 Zb. o autorizovaných stavebných inžinieroch v znení neskorších predpisov alebo ekvivalentnú odbornú spôsobilosť či odbornú kvalifikáciu podľa právnych predpisov.

Komisia menovaná verejným obstarávateľom po posúdení predloženého životopisu konštatuje, že v životopise pri praktických skúsenostiach nie je uvedený čas plnenia

zmluvy/projektu - mesiac, a kontaktné údaje odberateľ/zamestnávateľa, u ktorého si možno tieto údaje overiť.

Vo Vašej ponuke ste zároveň predložili dohodu o vykonaní práce s Ing. Miroslavom Remišom, v ktorej je uvedené, že práca bude vykonávaná od 5/2023, to znamená, že v čase predkladania ponúk ste nedisponovali vlastnými kapacitami na preukázanie uvedenej podmienky účasti.

Komisia menovaná verejným obstarávateľom Vás týmto žiada o vysvetlenie/doplnenie informácie ktorú vyžadoval v súťažných podkladoch, tak aby mohol jednoznačne vyhodnotiť splnenie podmienok ktoré stanovil. Prípadne Vás vyzýva na nahradenie osoby podľa § 40 ods. 5 písm. c) „*Verejný obstarávateľ a obstarávateľ sú povinní písomne požiadať uchádzača alebo záujemcu, aby v lehote, ktorá nesmie byť kratšia ako päť pracovných dní odo dňa doručenia žiadosti, nahradil inú osobu, prostredníctvom ktorej preukazuje finančné a ekonomické postavenie alebo technickú spôsobilosť alebo odbornú spôsobilosť, ak existujú dôvody na jej vylúčenie.*“

Verejný obstarávateľ v Súťažných podkladoch v časti C Podmienky účasti, bod 3. požadoval predložiť:

Pre bod 3.3

Uchádzač musí preukázať, že má na realizáciu predmetu zákazky k dispozícii:

- 1x žeriav min. 20 ton (manipulácia s ťažkými bremenami)
- 1x nákladné auto s rukou min euro 5 (manipulácia so stavebným materiálom)
- 4x nákladné auto (sklápač) Euro 6
- 1x rýpadlo-nakladač (realizácia zemných prác)
- 2x zväračka plastových potrubí
- 2x elektrocentrály 13,5 kW

Splnenie uvedenej podmienky účasti uchádzač preukáže predložením zoznamu strojového vybavenia s uvedením minimálne: výrobcu, výrobného čísla, vlastníka, fotografie/opis predmetného stroja a predložením dokladov, ktorými preukazuje disponibilitu (napr. kúpna zmluva, nájomná zmluva).

„Uchádzač môže na preukázanie technickej spôsobilosti alebo odbornej spôsobilosti využiť technické a odborné kapacity inej osoby, bez ohľadu na ich právny vzťah. V takomto prípade musí uchádzač verejnému obstarávateľovi preukázať, že pri plnení zmluvy bude skutočne používať kapacity osoby, ktorej spôsobilosť využíva na preukázanie technickej spôsobilosti alebo odbornej spôsobilosti. Skutočnosť podľa druhej vety preukazuje záujemca alebo uchádzač písomnou zmluvou uzavretou s osobou, ktorej technickými a odbornými kapacitami mieni preukázať svoju technickú spôsobilosť alebo odbornú spôsobilosť. Z písomnej zmluvy musí vyplývať záväzok osoby, že poskytne svoje kapacity počas celého trvania zmluvného vzťahu. Osoba, ktorej kapacity majú byť použité na preukázanie technickej spôsobilosti alebo odbornej spôsobilosti, musí preukázať splnenie podmienok účasti týkajúce sa osobného postavenia a nesmú u nej existovať dôvody na vylúčenie podľa § 40 ods. 6 písm. a) až g) a ods. 7; oprávnenie dodávať tovar, uskutočňovať stavebné práce, alebo poskytovať službu preukazuje

vo vzťahu k tej časti predmetu zákazky, na ktorú boli kapacity záujemcovi alebo uchádzačovi poskytnuté. Ak ide o požiadavku súvisiacu so vzdelaním, odbornou kvalifikáciou alebo relevantnými odbornými skúsenosťami najmä podľa ust. § 34 ods. 1 písm. g) ZVO uchádzač alebo záujemca môže využiť kapacity inej osoby len, ak táto bude reálne vykonávať stavebné práce alebo služby, na ktoré sa kapacity vyžadujú. Verejný obstarávateľ alebo obstarávateľ môže u osoby, ktorej zdroje majú byť použité na preukázanie finančného a ekonomického postavenia, hodnotiť existenciu dôvodov na vylúčenie podľa § 40 ods. 8 ZVO.“

Komisia menovaná verejným obstarávateľom pri vyhodnocovaní Vami predloženej ponuky, identifikovala nasledovné:

Na preukázanie technickej spôsobilosti alebo odbornej spôsobilosti pri 1 ks elektrocentrály ste využili technické a odborné kapacity inej osoby, ktorou je Erika Padalová Padala a spol.. Predložená karta "Dlhodobý majetok - Súhrnná karta" dostatočne nepreukazuje disponibilitu elektrocentrály.

Komisia menovaná verejným obstarávateľom Vás týmto žiada o vysvetlenie/doplnenie informácie ktorú vyžadoval v súťažných podkladoch, tak aby mohol jednoznačne vyhodnotiť splnenie podmienok ktoré stanovil. Prípadne Vás vyzýva na nahradenie osoby podľa § 40 ods. 5 písm. c) „*Verejný obstarávateľ a obstarávateľ sú povinní písomne požiadať uchádzača alebo záujemcu, aby v lehote, ktorá nesmie byť kratšia ako päť pracovných dní odo dňa doručenia žiadosti, nahradil inú osobu, prostredníctvom ktorej preukazuje finančné a ekonomické postavenie alebo technickú spôsobilosť alebo odbornú spôsobilosť, ak existujú dôvody na jej vylúčenie.*“

Komisia menovaná verejným obstarávateľom Vás týmto v zmysle § 40 ods. 4 ZVO žiada o vysvetlenie / doplnenie vyššie uvedeného, nakoľko z predložených dokladov nemožno posúdiť splnenie splnenia požiadaviek verejného obstarávateľa na predmet zákazky a to v lehote 5 pracovných dní odo dňa odoslania žiadosti.

Komisia menovaná verejným obstarávateľom zároveň upozorňuje uchádzača, že v zmysle § 40 ods. 6 a § 53 ods. 5 ZVO verejný obstarávateľ vylúči uchádzača, ak nepredložil po písomnej žiadosti vysvetlenie alebo doplnenie predložených dokladov v určenej lehote.

S pozdravom

**JUDr. Ing. Jana Lapinová
osoba zodpovedná za proces VO**